

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit377

Édition critique

1271, 29 mars.

Type de document: Charte: bail

Objet: Bail à métayage entre l'abbaye de Saint-Jean-d'Orbestier et Giraut Baudoin et Johenne, sa femme, de plusieurs terres et landes.

Support: Charte autrefois scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de la Vendée, H, 72. - Abbaye d'Orbestier.

Transcription de la charte

1 À-toz ceaus qui ceste presente chartre verront e auiront,/. **2**
 freres Johans, abbes en celui tenps de l'a_baie de Seint Johan d'
 Orbester,/. e li convenz de celui mou[steriou],/. salu en nostre
 Seignor ^[1]. [Nos] faisons \2 à-savoir à-toz **3** que nos avon baillé· e
 otreé· e livré· totes noz terres gaagnees· e-totes noz landes qui sunt
 procheines aus terres de la-Guendinere d'une part,/. **4** e vant
 jusqu'à la voie qui vent des [le] [pont] [aus] \3 moines jus_qu'au
 Peirochea, **5** à Giraut· Baidoyñ· e à Johenne, sa femne,/. e à lor hers
 qui dos dus sunt eissu e istrant,/. à costiver durablement· e à-tenir
 paziblement,/. sanz contredit que nos ne nostre successor i poisson
 \4 metre en tau menere:/. **6** ceu est à savoir, que nos metron la
 meité de la semence à la dite terre semer,/. e li diz mestees l'autre
 meité de la semence,/. **7** e Devon prendre la meité do blé batu e la
 demé en la \5 partie au mesteer desus nomé;/. **8** e Devon sarcler· e
 seer· e batre por meité:/. **9** E est enquoeres à-savoir que nos au dit
 mosteer Devon bailler la meité en bestes cum en bous e en vaches,/
 en oeilles,/. en chevres \6 e en pors,/. e li diz mestees l'autre meité
 des bestes de pars sei;/. **10** en toz les fruiz de totes les bestes desus
 nomees prendron la meité· e la demé dos bestes audit mesteer:/.
11 E si li diz mestees fazeit chatrer \7 o il servist argent· por tau p
 artie cum nos avon au bous que nos oguissan en l'argent:/. **12** E est
 à-savoir que nos avon à-garder e à-deffendre au pasturage de la
 forest d'Orbester totes les bestes desus nomees co\8me les noz
 demeinnes· à noz poërs;/. **13** au dit mesteer avon baillé e-otréé
 nostre pré· qui est appellez lo Pré Estenne,/. **14** e volon e otreon que
 en-tote la terre e au landes desus nomees poichet hedifier \9 prez
 sanz damage de nostre iglise,/. **15** les landes qui sunt à enfondrer e à

costiver· **16** Volon e requeron e comandon desja· que seent
enfondrees· e costivees· e gaagnees,/. **17** eissi coment nos prenons an
terres \¹⁰ gaagnees itau *partie*, part metant e part prenant· e part
faissant,/. **18** prendron an terres *que* li diz mesters enfondrera e
costivera an landes desus nomees· **19** **E** que çou seit ferm e
estable,/. nos abbes· e li *con*\¹¹venz de sus nomez· avon doné à
Giraut Baudoin· e à Johenne, sa femne,/. e à lor hers *qui* dos dous
sunt eissu e istront,/. iceste presente chartre saellee de noz propres
seaus,/. **20** **I**çou fut fait **21** in ramos palmarum **22** \¹² l'an de l'
incarnation Jhesu Crist· mil· e dous cenx· e sexante· e unze anz· au
meis d'avril,/.

Notes de transcription

[¹] 6 à 8 lettres effacées .